

# SVEN®

## Клавиатура

# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



**STANDARD 304  
USB+HUB**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

**Благодарим Вас за покупку клавиатуры ТМ SVEN!**

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством и сохраните его на весь период использования.

**АВТОРСКОЕ ПРАВО**

© 2019. SVEN PTE. LTD. Версия 1.0 (V 1.0).

Данное Руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

**ТОРГОВЫЕ МАРКИ**

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

**РАСПАКОВКА**

- Аккуратно распакуйте изделие, проследите за тем, чтобы внутри коробки не остались какие-либо принадлежности. Проверьте устройство на предмет повреждений. Если изделие повреждено при транспортировке, обратитесь в фирму, осуществляющую доставку; если изделие не функционирует, сразу же обратитесь к продавцу.
- Перевозка и транспортировка оборудования допускается только в заводской упаковке.
- Не требует специальных условий для реализации.
- Утилизировать в соответствии с правилами утилизации бытовой и компьютерной техники.

**НАЗНАЧЕНИЕ**

Клавиатура Standard 304 USB+HUB это устройство ввода. Она предназначена для ввода (занесения) информации в компьютер, а также управления работой компьютера.

**ОСОБЕННОСТИ**

- Классическая раскладка
- USB-порт для внешних устройств\*
- Комфортный, тихий и четкий ход клавиш

**СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ**

- ОС Windows.
- Свободный разъем USB.

**ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ**

- Подключите клавиатуру к свободному USB-разъему ПК.
- После подключения к порту USB ПК автоматически распознает устройство.

\* Не подключать внешние жёсткие диски и зарядные устройства.

## РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ

| Проблема                | Решение   |
|-------------------------|---|
| Клавиатура не работает. | <ol style="list-style-type: none"> <li>Отсоедините клавиатуру от ПК и проверьте контакты разъемов на предмет их возможного повреждения. Если никаких внешних повреждений не обнаружено и контакты исправны, соедините клавиатуру с ПК еще раз.</li> <li>Рекомендуем обратиться в ближайший сервисного центр.</li> </ol> |

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Характеристики и единицы измерения | Значение                 |
|------------------------------------|--------------------------|
| Количество клавиш                  | 104                      |
| Дополнительный USB-порт            | 1                        |
| Раскладка клавиатуры               | Рус/Укр/Eng              |
| Совместимость с ОС                 | Windows                  |
| Интерфейс                          | USB                      |
| Наработка на отказ                 | свыше 20 000 000 нажатий |
| Размеры (Ш × В × Г), мм            | 437 × 18 × 136           |
| Вес, г                             | 470                      |

**Примечания:**

- **Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.**
- **Продукция ТМ SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.**

# SVEN®

## Клавіатура

# КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА



**STANDARD 304  
USB+HUB**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

**Дякуємо Вам за купівлю клавіатури TM SVEN!**

Перед експлуатацією пристрою уважно ознайомтеся з цим Керівництвом і збережіть його на весь період користування.

**АВТОРСЬКЕ ПРАВО**

© 2019. SVEN PTE. LTD. Версія 1.0 (V 1.0).

Це Керівництво та інформація, що міститься в ньому, захищено авторським правом. Усі права застережені.

**ТОРГОВЕЛЬНІ МАРКИ**

Усі торговельні марки є власністю їх законних власників.

**РОЗПАКОВУВАННЯ**

- Акуратно розпакуйте виріб, простежте за тим, щоб усередині коробки не залишилося яке-небудь приладдя. Перевірте пристрій на предмет пошкоджень. Якщо виріб пошкоджено при транспортуванні, зверніться у фірму, що здійснює доставку; якщо виріб не функціонує, відразу ж зверніться до продавця.
- Перевезення і транспортування обладнання допускається лише у заводській упаковці.
- Не вимагає спеціальних умов для реалізації.
- Утилізацію проводити відповідно до правил утилізації побутової та комп'ютерної техніки.

**ПРИЗНАЧЕННЯ**

Клавіатура Standard 304 USB+HUB це пристрій вводу. Вона призначена для введення (занесення) інформації в комп'ютер, а також управління роботою комп'ютера.

**ОСОБЛИВОСТІ**

- Класична розкладка
- USB-порт для зовнішніх пристроїв\*
- Комфортний, тихий і чіткий хід клавіш

**СИСТЕМНІ ВИМОГИ**

- ОС Windows.
- Вільний порт USB.

**ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ**

- Під'єднайте клавіатуру до вільного порту USB ПК.
- Після підключення до порту USB ПК автоматично розпізнає пристрій.

\* Не підключати зовнішні жорсткі диски і зарядні пристрої.

## ВИРІШЕННЯ МОЖЛИВИХ ПРОБЛЕМ

| Проблема              | Вирішення   |
|-----------------------|---|
| Клавіатура не працює. | <ol style="list-style-type: none"> <li>Від'єднайте клавіатуру від ПК і перевірте контакти роз'ємів на предмет можливого пошкодження. Якщо жодних зовнішніх ушкоджень не виявлено та контакти справні, під'єднайте клавіатуру до ПК знову.</li> <li>Рекомендуємо звернутися до найближчого сервісного центру.</li> </ol> |

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Характеристики та одиниці виміру   | Значення                   |
|------------------------------------|----------------------------|
| Кількість клавіш                   | 104                        |
| Додатковий USB-порт                | 1                          |
| Розкладка клавіатури               | Рос/Укр/Eng                |
| Сумісність з ОС                    | Windows                    |
| Інтерфейс                          | USB                        |
| Напрацювання на відмову            | понад 20 000 000 натискань |
| Розміри клавіатури (Ш × В × Г), мм | 437 × 18 × 136             |
| Вага, кг                           | 470                        |

**Примітки:**

- Наведені в таблиці технічні характеристики є довідковими і не можуть бути підставою для претензій.
- Продукція торговельної марки SVEN постійно удосконалюється. З цієї причини технічні характеристики може бути змінено без попереднього повідомлення.

# SVEN<sup>®</sup>

## Keyboard

# USER'S MANUAL



**STANDARD 304  
USB+HUB**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

***Congratulations on the purchase of SVEN keyboard!***

Please read this User's Manual before using the unit and retain this User's Manual in safe place for future reference.

**COPYRIGHT**

© 2019. SVEN PTE. LTD. Version 1.0 (V 1.0).

This Manual and information contained in it are copyrighted. All rights reserved.

**TRADEMARKS**

All trademarks are the property of their legal holders.

**UNPACKING**

- Unpack the device carefully. Make sure there are no accessories left in the box. Check up the device for damage; if the product was damaged during transportation, address the firm which carried out the delivery; if the product functions incorrectly, address the dealer at once.
- Shipping and transportation equipment is permitted only in the original container.
- Does not require special conditions for realization.
- Dispose of in accordance with regulations for the disposal of household and computer equipment.

**APPLICATION**

Standard 304 USB+HUB keyboard is an input device. It is designed to enter information into the computer, as well as control the operation of the computer.

**SPECIAL FEATURES**

- Classic layout
- USB port for external devices\*
- Comfortable, quiet and precise keystroke

**SYSTEM REQUIREMENTS**

- OC Windows.
- Free USB port.

**INSTALLATION**

- Connect the keyboard to an available USB port of your PC.
- Installation of the keyboard is automatic after its connection to a PC USB port.

\* Do not connect external hard drives and chargers.



## TROUBLESHOOTING

| Problem                      | Solution  |
|------------------------------|---|
| The keyboard is not working. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Disconnect the keyboard from your PC and check connector pins for possible damage. If there is no external damage found and connector pins are OK, connect the keyboard to your PC again.</li> <li>2. We recommend to address the nearest authorized service center.</li> </ol> |

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

| Parameter, measurement unit | Value                        |
|-----------------------------|------------------------------|
| Keys layout                 | 104                          |
| Additional USB port         | 1                            |
| Keyboard layout             | Rus/Ukr/Eng                  |
| OS compatibility            | Windows                      |
| Interface                   | USB                          |
| Error-free running time     | more than 20,000,000 strokes |
| Dimensions (W × H × L), mm  | 437 × 18 × 136               |
| Weight, g                   | 470                          |

**Notes:**

- *Technical specifications given in this table are supplemental information and can not give occasion to claims.*
- *Technical specifications are subject to change without notice due to improvement of SVEN production.*



Модель: **Standard 304 USB+HUB**

Импортер в России: ООО «РЕГАРД», 105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5. Уполномоченная организация в России: ООО «РТ-Ф», 105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 56, стр. 1. Условия гарантийного обслуживания смотрите в гарантийном талоне или на сайте [www.sven.fi](http://www.sven.fi). Гарантийный срок: 12 мес. Срок службы: 2 года. Производитель: «СВЕН ПТЕ. Лимитед», 176 Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447. Произведено под контролем «Свен Скандинавия Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Котолахдентие, 15. Сделано в Китае.

Модель: **Standard 304 USB+HUB**

Постачальник/імпортер в Україні: ТОВ «СВЕН Центр», 08400, Київська область, м. Переяслав-Хмельницький, вул. Героїв Дніпра, 31, тел. (044) 233-65-89/98. Призначення, споживчі властивості та відомості про безпеку товару див. у Керівництві користувача. Умови гарантійного обслуговування дивіться в гарантійному талоні або на сайті [www.sven.fi](http://www.sven.fi). Гарантійний термін: 12 міс. Строк служби: 2 роки. Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок. Шкідливих речовин не містить. Зберігати в сухому місці. Виробник: «СВЕН ПТЕ. Лимитед», 176 Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447. Виготовлено під контролем «Свен Скандинавия Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Котолахдентіе, 15. Зроблено в Китаї.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road, № 02-02, Singapore, 427447. Produced under the control of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie, Kotka, Finland, 48310. Made in China.